Autonome Provinz Bozen-Südtirol

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

RAS

Rundfunk-Anstalt Südtirol

RAS

Radiotelevisione Azienda Speciale
della Provincia di Bolzano

Beschluss

des Verwaltungsrates
der RAS

Nr. 65

Sitzung vom

15.12.2020

Deliberazione

del Consiglio di Amministrazione
della RAS

Seduta del

ANWESEND SIND		SONO PRESENTI
Präsident	Peter Silbernagl	Presidente
Mitglieder	Petra Mahlknecht Valentino Pagani Markus Rabanser	Membri
WEITERE ANWESENDE		ULTERIORI PRESENTI
Sekretär / Direktor	Georg Plattner	Segretario / Direttore
Präsident des Rechnungsprüferkollegiums	Leonardo Bartoli	Presidente del Collegio Revisori Conti
Mitglieder des Rechnungsprüferkollegiums	Christoph Puddu Norma Anna Waldner	Membri del Collegio Revisori Conti
Verwaltungsdirektor	Fabio Covelli	Direttore amministrativo
Technischer Direktor	Johann Silbernagl	Direttore tecnico
Protokollaufnahme	Catia Merante	Verbalizzante

Betreff:

Budget 2021-2023
und Widerruf des eigenen Beschlusses Nr. 56 vom 06.11.2020

Oggetto:

Budget 2021-2023
e revoca della propria delibera n. 56 del 06.11.2020

DER VERWALTUNGSRAT

Hat in die Bestimmungen des Art. 23 des Landesgesetzes Nr. 11 vom 23.12.2014 und des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118 vom 23.06.2011 Einsicht genommen und die operativen Anweisungen des Amtes für Finanzaufsicht, welche mit Schreiben vom 25.10.2019 unter der Protokollnummer 710620 übermittelt wurden, auch für die Vorbereitung des Budget 2021-2023 angewandt;

Hat in das E-Mail des Amtes für Infrastrukturen der Telekommunikation vom 26.11.2020 Einsicht genommen, mit welchem die Beträge der vom Gesetzesentwurf des Landeshaushalts 2021-2023 vorgesehenen Jahreszuweisungen zugunsten der RAS mitgeteilt wurden, und hat festgestellt, dass das mit eigenem Beschluss Nr. 56 vom 06.11.2020 genehmigte Dreijahresbudget entsprechend angepasst werden muss;

Hat die Unterlagen, das Budget 2021-2023 betreffend, geprüft;

Hat in das beigelegte positive Gutachten des Rechnungsprüferkollegiums vom 10.12.2020 Einsicht genommen;

Hat in den Beschluss der Landesregierung der Landesregierung Nr. 985 vom 26.11.2019, mit dem gemäß dem Art. 2, Absatz 6 des Landesgesetzes Nr. 10 vom 23.04.1992 dem Landesrat für Finanzen die Anwendung der Maßnahmen vorgesehen vom Art. 63/ter des Landesgesetztes Nr. 1/2002 Einsicht genommen;

b e s c h l i e ß t

mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit:

1) Den eigenen Beschluss Nr. 56 vom 06.11.2020 zu widerrufen;
2) Das beigelegte Budget 2021-2023, welches wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen;
3) Festzuhalten, dass dieser Beschluss keine Ausgaben mit sich bringt;
4) Diesen Beschluss dem Landesrat für Finanzen zur Genehmigung zu unterbreiten.

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

Viste le disposizioni dell'art. 23 della Legge provinciale n. 11 del 23.12.2014 e del Decreto legislativo n. 118 del 23.06.2011 e richiamate per la predisposizione del budget 2021-2023 le istruzioni operative predisposte dall'Ufficio Vigilanza finanziaria, trasmesse con nota al n. di prot. 710620 del 25.10.2019;

Vista la mail dell'Ufficio Infrastrutture per le telecomunicazioni del 26.11.2020, che comunica l'ammontare delle assegnazioni annuali a favore della RAS previste nel disegno di legge per il bilancio provinciale 2021-2023, e preso atto di dover corrispondentemente adeguare il budget triennale approvato con la propria delibera n. 56 del 06.11.2020;

Esaminata la documentazione relativa al budget 2021-2023;

Visto l'allegato parere positivo del Collegio dei revisori dei conti del 10.12.2020;

Vista la deliberazione della G.P n. 985 del 26.11.2019 con cui, ai sensi dell'art 2, comma 6 della legge provinciale n. 10 del 23.04.1992, è stato delegato all'Assessore alle finanze l'adozione dei provvedimenti previsti dall'art. 63/ter della legge provinciale n. 1/2002;

d e l i b e r a

a voti unanimi, legalmente espressi:

1) Di revocare la propria delibera n. 56 del 06.11.2020;
2) Di approvare l'allegato budget 2021-2023, che costituisce parte integrante della presente deliberazione;
3) Di dare atto che la presente deliberazione non comporta un impegno di spesa;
4) Di sottoporre la presente delibera all'approvazione dell'Assessore alle finanze.

Anlagen / Allegati
FC

DER PRÄSIDENT - IL PRESIDENTE

SILBERNAGL PETER
16.12.2020
07:17:42 UTC

DER SEKRETÄR / DIREKTOR - IL SEGRETARIO / DIRETTORE

Firmato digitalmente da RAS
Georg Plattner

VERWALTUNGSDIENST DER RAS	SERVIZIO AMMINISTRATIVO DELLA RAS

LAUFENDES HAUSHALTSJAHR — ESERCIZIO CORRENTE

Kosten	===	Costo
Ertrag	===	Ricavo
Anlagevermögen	====	Immobilizzazione

BESTÄTIGUNG der Verfügbarkeit des Haushaltsvoranschlages bezüglich der Eintragung der Kosten/Erträge/Anlagevermögen		ATTESTAZIONE della capienza del bilancio di previsione in ordine alla registrazione del costo/ricavo/immobilizzazione
Der Verwaltungsdirektor	===	Il Direttore Amministrativo

Datum / data — Unterschrift / firma

Diese Abschrift entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale

Datum / data — Unterschrift / firma

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE

PROVINZIA AUTONOMA DE BULSAN-SÜDTIROL

Rundfunk-Anstalt Südtirol **Radiotelevisione Azienda Speciale della Provincia di Bolzano**

Radiotelevijiun Aziënda por Südtirol

Öffentlicher Rundfunkdienst Servizio pubblico radiotelevisivo Servisc public radiotelevijiun

---

BUDGET 2021-2023

BUDGET 2021-2023

VERWALTUNGSRATSBESCHLUSS
NR. 65 VOM 15.12.2020

DELIBERA DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
N. 65 DEL 15.12.2020

INHALT INDICE

		Seite *Pagina*
Erläuternde Anmerkung zum Budget 2021-2023	Nota illustrativa al budget 2021-2023	3
Wirtschaftsbudget 2021-2023	Budget economico 2021-2023	12
Investitionsbudget 2021-2023	Budget degli investimenti 2021-2023	15
Tätigkeitsplan Sendernetz 2021-2023	Piano di attività rete ricetrasmittente 2021-2023	17
Anlage Nr. 15 – Übersicht der Ziele, Programme, COFOG	Allegato n. 15 - Prospetto per missioni, programmi, COFOG	20

ERKLÄRENDE ANMERKUNG
ZUM BUDGET 2021-2023

NOTA ILLUSTRATIVA
AL BUDGET 2021-2023

ERKLÄRENDE ANMERKUNG ZUM BUDGET 2021-2023

Prämisse

Das Budget für den Dreijahreszeitraum 2021-2023 wird mit Bezug auf die Anweisungen des Finanzaufsichtsamtes bezüglich des Haushalts 2020-2022 und unter Berücksichtigung der vorläufig von der Landesverwaltung mitgeteilten Zuweisungen erstellt.

Die vom Verwaltungsrat der RAS mit Beschluss Nr. 43 vom 11.09.2020 festgelegten Leitlinien für die Amtsperiode 2020-2023, dienten als Grundlage für die Erstellung des Haushaltvoranschlages 2021.

In der Folge werden sowohl die geplanten Ziele und Tätigkeiten für das Jahr 2021 in Durchführung des Landesgesetzes Nr. 16 vom 13.02.1975 laut Wirtschafts- und Investitionsplan, als auch die zusätzlichen Tätigkeiten im Auftrag der Landesregierung zur Errichtung von gemeinsamen Sendestandorten sowie für den Ausbau der Mobilfunk- und Breitbandinfrastrukturen aufgezeigt.

1. Erläuterungen zum Wirtschaftsplan 2021

Der Wirtschaftsplan sieht Erträge und Kosten in der Höhe von 6.449.000,00 Euro vor und befindet sich somit im Ausgleich.

1.1 Erträge

Erträge aus dem Verkauf von Gütern und Dienstleistungen	3.384.000,00 €	Ricavi derivanti dalla vendita di beni e prestazioni
Erträge aus laufenden Zuwendungen der öffentlichen Verwaltungen	1.600.000,00 €	Proventi da trasferimenti correnti di Amministrazioni pubbliche
Erträge aus Investitionsbeiträgen der öffentlichen Verwaltungen	1.465.000,00 €	Proventi da contributi agli investimenti di Amministrazioni pubbliche
Gesamtsumme	***6.449.000,00 €***	***Totale***

NOTA ILLUSTRATIVA AL BUDGET 2021-2023

Premessa

Il budget per il triennio 2021-2023 è predisposto facendo riferimento alle istruzioni comunicate dall'Ufficio Vigilanza finanziaria in occasione della redazione del budget 2020-2022 e tenendo conto delle assegnazioni provvisoriamente comunicate dall'Amministrazione provinciale.

Le linee programmatiche per il periodo di carica 2020–2023, stabilite dal Consiglio di amministrazione della RAS con delibera n. 43 del 11.09.2020, rappresentano il fondamento per la redazione del bilancio di previsione 2021.

Si illustrano di seguito gli obiettivi e le attività pianificate per il 2021 in applicazione della Legge provinciale n. 16 del 13.02.1975 in coerenza con le previsioni del budget economico e del budget degli investimenti nonché le ulteriori attività su incarico della Giunta provinciale per la realizzazione di postazioni comuni e per la diffusione della telefonia mobile e banda larga.

1. Illustrazione del budget economico 2021

Il budget della RAS prevede ricavi/proventi e costi nella misura di Euro 6.449.000,00 ed è pertanto in pareggio.

1.1. Ricavi e proventi

Der Haushaltsvoranschlag des Landes 2021-2023 und die Mitteilung der zuständigen Abteilung sehen zugunsten der RAS Zuweisungen in Höhe von 1.600.000,00 Euro für die laufenden Spesen und 1.465.000,00 Euro für die Investitionsausgaben vor.

Die Zuweisungen dienen für die Durchführung der Tätigkeiten im Bereich der Rundfunkversorgung laut Landesgesetz Nr. 16 vom 13.02.1975 und müssen vor allem mit den Erträgen aus den Konzessionsverträgen zur Mitbenutzung gemeinsamer Sendestandorte ergänzt werden, die mit 3.380.000,00 Euro veranschlagt werden. Man schätzt einen Rückgang von 60.000,00 Euro wegen der Fusion von Wind AG und Tre AG und der Kündigung der Mitbenutzung von Sendestandorten verschiedener Betreiber sowie eine Erhöhung von 285.700,00 Euro aus der Konzession mit Rai Way SpA. Es wird daher beschlossen, eine aufgerundete Erhöhung von 230.000,00 Euro im Haushalt zu berücksichtigen.
Zusätzliche Erträge in Höhe von 4.000,00 Euro werden durch die Einnahmen der Photovoltaikanlagen erwartet.

Die Umsetzung aller zusätzlichen Aufgaben (Bau von gemeinsamen Senderstandorten und Mobilfunkinfrastrukturen) im Auftrag der Landesregierung kann hingegen nur auf Grund von weiteren außerordentlichen Zuweisungen im Laufe des Jahres 2021 erfolgen.
Für die Folgejahre 2022 und 2023 werden die Erträge aus Konzessionsgebühren und Stromproduktion in Höhe von 3.384.000,00 Euro veranschlagt.

Somit werden für die Jahre 2021-2023 Erträge von jährlich 6.449.000,00 Euro vorgesehen.

Il bilancio di previsione della Provincia 2021-2023 e la comunicazione della competente Ripartizione prevedono a favore della RAS assegnazioni pari ad Euro 1.600.000,00 per le spese correnti ed Euro 1.465.000,00 per le spese in conto capitale.

Le assegnazioni sono utilizzate per l'espletamento delle attività in ambito radiotelevisivo in osservanza della Legge provinciale n. 16 del 13.02.1975. Esse devono essere integrate soprattutto con i ricavi dai canoni di concessione per il coutilizzo delle postazioni ricetrasmittenti comuni, preventivati per l'importo complessivo di Euro 3.380.000,00. Si stimano un decremento di Euro 60.000,00 per effetto della fusione di Wind spa con Tre spa e della dismissione di postazioni di diversi operatori del settore nonché un incremento di Euro 285.700,00 per la concessione con Rai Way SpA. Si decide pertanto di iscrivere nel budget un incremento arrotondato in eccesso di Euro 230.000,00.

Si attendono ulteriori ricavi di Euro 4.000,00 dalla produzione di energia elettrica degli impianti fotovoltaici.

Lo svolgimento di tutti i compiti (costruzione di postazioni ricetrasmittenti comuni e infrastrutture per la telefonia mobile) su incarico della Giunta provinciale possono aver luogo invece solo grazie ad assegnazioni aggiuntive straordinarie nel corso del 2021.

Per i successivi anni 2022 e 2023 i ricavi dai canoni di concessione e dalla produzione di energia elettrica sono preventivati in Euro 3.384.000,00.

Si prevedono quindi per il triennio 2021-2023 ricavi e proventi nella misura complessiva annua di Euro 6.449.000,00.

1.2 Aufwendungen

Auf Grund der geplanten Erträge kann die RAS im Jahre 2021 Kosten in Höhe von 6.449.000,00 Euro veranschlagen:

1.2. Costi

Sulla base dei ricavi e proventi preventivati la RAS può pianificare nel 2021 costi complessivi di Euro 6.449.000,00:

Ankauf von Roh- und/oder Verbrauchsgütern	214.000,00 €	Acquisto di materie prime e/o beni di consumo
Dienstleistungen	1.875.500,00 €	Prestazioni di servizi
Verwendung von Vermögenswerten Dritter	690.000,00 €	Utilizzo di beni terzi
Personal	1.966.000,00 €	Personale
Sonstige betriebliche Aufwendungen	154.500,00 €	Oneri diversi della gestione
Ausgaben für Transfers und Beiträge	4.000,00 €	Costi per trasferimenti e contributi
Rückstellungen für Risiken	55.000,00 €	Accantonamenti per rischi
Sonstige Rückstellungen	1.490.000,00 €	Altri accantonamenti n.a.c.

(davon 1.465.000,00 € für Kapitalanlagekosten und 25.000,00 € für Abfindungen)

(di cui € 1.465.000,00 per spese di investimento e € 25.000,00 per accantonamento TFR)

Gesamtsumme 6.449.000,00 € Totale

Für 2022 und 2023 werden Gesamtkosten in Höhe von 6.449.000,00 Euro veranschlagt.

Per il 2022 ed il 2023 sono preventivati i medesimi costi di Euro 6.449.000,00.

1.2.1 Betriebskosten

Für das Jahr 2021 wird wiederum versucht die Betriebskosten auf das Notwendigste einzuschränken.

Unter den Betriebskosten fallen aber vor allem der Ankauf von Gütern und Dienstleistungen ins Gewicht (Verbrauchsmaterialien, Treibstoff, Stromkosten, Vertragsverpflichtungen und Lizenzen), die unersetzbar und normalerweise Preisänderungen unterworfen sind und auf die die RAS keinen Einfluss nehmen kann. Deshalb weisen wir darauf hin, dass die vorgesehenen Kosten Berichtigungen im Laufe des Haushaltsjahres erfordern und somit Änderungen auf anderen Konten hervorrufen könnten.

Für das Jahr 2021 werden Betriebskosten in Höhe von 4.900.000,00 Euro veranschlagt.
Für die Haushaltsjahre 2022 und 2023 werden dieselben Beträge vorgesehen.

Diese Kosten umfassen vor allem den Betrieb und die ordentliche Instandhaltung der Sendenetze, den ordentlichen Betrieb des Sitzes, die Amtstätigkeiten sowie die Besoldung:

- Die erwarteten Kosten für den Ankauf von Roh- und/oder Verbrauchsgütern betragen 214.000,00 Euro.
  Einschließlich 130.000,00 Euro für andere nicht gesundheitsbezogene technische Spezialmaterialien (d.h. Verbrauchsgüter für die Sendenetze) und 30.000,00 Euro für Kraftstoffe, Brennstoffe und Schmierstoffe.

- Die erwarteten Kosten für Dienstleistungen betragen 1.875.500,00 Euro.
  Darin enthalten sind 81.000,00 Euro für institutionelle Einrichtungen, 929.000,00 Euro für Versorgungsunternehmen und Gebühren (insbesondere für den Stromverbrauch), 419.500,00 Euro für gewöhnliche Wartungs- und Reparaturarbeiten von Geräten und Anlagen, 72.500,00 Euro für Beratung, 88.000,00 Euro für Hilfsdienste und 234.000,00 Euro für Informations- und

1.2.1. Componenti negativi della gestione

Anche per il 2021 si cerca di limitare i componenti negativi della gestione allo stretto necessario.

Tra i costi d'esercizio hanno un peso preponderante soprattutto gli acquisti di beni e di servizi (materiali di consumo, carburanti, energia, obbligazioni contrattuali e licenze) che sono infungibili e normalmente soggette ad oscillazioni di prezzo sulle quali la RAS non ha alcuna influenza. Pertanto, è opportuno segnalare che i budget previsti potrebbero richiedere aggiustamenti nel corso dell'esercizio andando ad incidere sul budget disponibile per altri approvvigionamenti.

Per il 2021 si preventivano costi della produzione pari ad Euro 4.900.000,00.
Per i successivi anni 2022 e 2023 sono previsti gli stessi importi.

Tali costi comprendono l'esercizio e la manutenzione ordinaria delle reti ricetrasmittenti, la gestione ordinaria della sede, il funzionamento degli uffici nonché le retribuzioni:

- I costi previsti per l'acquisto di materie prime e/o beni di consumo ammontano ad Euro 214.000,00.
  Tra questi Euro 130.000,00 per altri materiali tecnico-specialistici non sanitari (cioè per beni di consumo per la gestione delle reti ricetrasmittenti) ed Euro 30.000,00 per carburanti, combustibili e lubrificanti.

- I costi previsti per prestazioni di servizi ammontano ad Euro 1.875.500,00.

  Tra questi Euro 81.000,00 per organi istituzionali, Euro 929.000,00 per utenze e canoni (in particolare il consumo di energia elettrica), Euro 419.500,00 per manutenzione ordinaria e riparazioni di impianti, Euro 72.500,00 per consulenze, Euro 88.000,00 per servizi ausiliari e Euro 234.000,00 per servizi informatici e di telecomunicazioni

Telekommunikationsdienstleistungen.

- Die zu erwartenden Kosten für die Verwendung von Vermögenswerten Dritter belaufen sich auf 690.000,00 Euro.
  Darin enthalten sind 382.000,00 Euro für die Anmietung von Immobilien und Geräten (inklusive Raiway), 100.000,00 Euro für Softwarelizenzen, Euro 208.000,00 für sonstige Kosten für die Nutzung von Vermögenswerten Dritter (für die Zahlung von Urheberrechten und für die Nutzung von Glasfaserstrecken).

- Die zu erwartenden Kosten für das Personal belaufen sich auf 1.966.000,00 Euro und berücksichtigen den aktuellen Stellenplan der RAS.

- Die zu erwartenden Kosten für sonstige betriebliche Aufwendungen belaufen sich auf 154.500,00 Euro.
  Einschließlich 120.000,00 Euro für IRAP und 15.000,00 Euro für Versicherungen.

- Die zu erwartenden Ausgaben für Transfers und Beiträge (Praktika) belaufen sich auf 4.000,00 Euro.

- Die zu erwartenden Kosten für Rückstellungen für Risiken belaufen sich auf 55.000,00 Euro.

- Die zu erwartenden Kosten für sonstige Rückstellungen belaufen sich auf 1.490.000,00 Euro.
  Einschließlich 1.465.000,00 Euro für Kapitalanlagekosten und 25.000,00 Euro für Abfindungen.

Die Betriebskosten in Höhe von 4.900.000,00 Euro, die laufenden Transferkosten (Praktika) von 4.000,00 Euro, die Rückstellungen für Risiken von 55.000,00 Euro und die sonstigen Rückstellungen (Abfindungen) von 25.000,00 Euro für insgesamt 4.984.000,00 Euro werden durch die ordentliche Landeszuweisung von 1.600.000,00 Euro und durch die Erträge aus Konzessionen für die Mitbenützung der Senderstandorte der RAS in Gesamthöhe von 3.384.000,00 Euro abgedeckt.

1.2.2 Investitionsausgaben

Auf Grund der vorgesehenen Erträge und geplanten Betriebskosten kann die RAS im Jahre 2021 Investitionen in Höhe von 1.465.000,00 Euro vorsehen:

- I costi previsti per l'utilizzo di beni di terzi ammontano ad Euro 690.000,00.
  Tra questi Euro 382.000,00 per i canoni di locazione di beni immobili e noleggi (incluso Raiway), Euro 100.000,00 per le licenze di software, Euro 208.000,00 per altri costi per l'utilizzo per beni di terzi (per il versamento dei diritti d'autore e per l'utilizzo di tratte di fibra ottica).

- I costi previsti per il personale ammontano ad Euro 1.966.000,00 e tengono conto della pianta organica della RAS.

- I costi previsti per oneri diversi della gestione ammontano ad Euro 154.500,00.
  Tra questi Euro 120.000,00 di IRAP e Euro 15.000,00 per assicurazioni.

- I costi previsti per trasferimenti e contributi (i tirocini formativi) ammontano ad Euro 4.000,00.

- I costi previsti per gli accantonamenti per rischi ammontano ad Euro 55.000,00.

- I costi previsti per altri accantonamenti n.a.c. ammontano ad Euro 1.490.000,00.
  Tra cui Euro 1.465.000,00 per spese di investimento e Euro 25.000,00 per TFR.

I costi della produzione pari ad Euro 4.900.000,00, i costi per trasferimenti correnti (tirocini) pari ad Euro 4.000,00, gli accantonamenti per rischi pari ad Euro 55.000,00 e gli altri accantonamenti (TFR) di Euro 25.000,00 per un totale di Euro 4.984.000,00 vengono coperti con l'assegnazione ordinaria della Provincia di Euro 1.600.000,00 e con i ricavi da concessioni per il coutilizzo di terzi delle postazioni della rete ricetrasmittente della RAS nella misura complessiva di Euro 3.384.000,00.

1.2.2. Spese di investimento

Sulla base dei ricavi e dei proventi nonché dei componenti negativi della gestione preventivati, la RAS è in grado di pianificare nel 2021 investimenti per complessivi Euro 1.465.000,00:

- Der neue Fernsehstandard DVB-T2 muss laut den geltenden nationalen Bestimmungen bis zum Jahre 2022 flächendeckend eingesetzt werden. Im Jahre 2021 muss die RAS das gesamte Fernsehnetz auf die neu zugewiesenen Fernsehkanäle 21 und 34 umstellen. Dies erfordert aufwändige Umbauarbeiten an sämtlichen Senderstandorten. Alle Fernsehprogramme sollen im hochauflösenden HD-Standard ausgestrahlt werden. Der Simultanbetrieb in Standardqualität SD wird eingestellt. Alle derzeitigen DVB-T Sendegeräte müssen ersetzt oder falls möglich aufgerüstet werden. Das Playout muss auf den Standard DVB-T2 aufgerüstet werden. Die RAS soll lokaler Sendenetzbetreiber für Dritte werden.
  Auf Grund der eingeschränkten Geldmittel können im Jahre 2021 nicht alle notwendigen Sendegeräte angekauft werden.
  (vorgesehene Ausgaben: rund 619.000,00 Euro)

- Il nuovo standard DVB-T2 deve essere introdotto in tutta la provincia entro l'anno 2022 secondo la vigente normativa nazionale. La RAS nel 2021 deve trasporre l'intera rete televisiva sui nuovi canali televisivi 21 e 34 che le sono stati assegnati. Ciò richiede lavori di adeguamento molto gravosi su tutte le postazioni ricetrasmittenti. Tutti i programmi televisivi devono essere trasmessi in alta definizione HD. Termina la trasmissione simultanea di segnali in qualità standard SD. Tutti i trasmettitori DVB-T attuali devono essere sostituiti o, qualora possibile, aggiornati. Il Playout deve essere adattato al nuovo standard DVB-T2. La RAS dovrebbe diventare operatore di rete per terzi.
  A causa dei fondi limitati nel 2021 non possono essere acquistati tutti i nuovi apparati trasmissivi necessari.
  (spese previste: ca. Euro 619.000,00)

- Als Grundlage für den weiteren Ausbau des digitalen terrestrischen Hörfunks, des Fernsehens und der Fernüberwachung muss der Ausbau des digitalen Richtfunknetzes dringend fortgesetzt werden.
  Das digitale Richtfunknetz wird auf weitere Sendestandorte ausgedehnt und auf den neuen IP Standard aufgerüstet. Der Transport der Signale zu den Senderstandorten wird zunehmend auch über Glasfaserverbindungen erfolgen. Auch hier fehlen notwendige Geldmittel.
  (vorgesehene Ausgaben: rund 50.000,00 Euro)

- L'ampliamento della rete in ponte radio digitale deve proseguire con urgenza perché costituisce il presupposto dell'ulteriore ampliamento della radio e della televisione digitali terrestri e della telesorveglianza.
  La rete in ponte radio digitale sarà estesa ad altre postazioni ed aggiornata al nuovo standard IP. Il trasporto dei segnali sarà esteso anche tramite collegamenti in fibra ottica. Anche qui mancano i fondi necessari.
  (spese previste: ca. Euro 50.000,00)

- Der neue gemeinsame Senderstandort Ratschings für Rundfunk-, Funk-, Breitband- und Mobilfunkdienste muss fertiggestellt werden.
  (vorgesehene Ausgaben: rund 450.000,00 Euro)

- La costruzione della nuova postazione comune di Racines per i servizi radiotelevisivi, servizi radio, servizi di banda larga e per la telefonia mobile deve essere ultimata.
  (spese previste: ca. Euro 450.000,00)

- Der neue gemeinsame Senderstandort Karnol für Rundfunk-, Funk-, Breitband- und Mobilfunkdienste muss fertiggestellt werden.
  (vorgesehene Ausgaben: rund 110.000,00 Euro)

- La costruzione della nuova postazione comune di Cornale per i servizi radiotelevisivi, servizi radio, servizi di banda larga e per la telefonia mobile deve essere ultimata.
  (spese previste: ca. Euro 110.000,00)

- Weiteres muss die Errichtung und die außerordentliche Instandhaltung der Infrastrukturen des Sendenetzes samt Sendeanlagen und Sitz fortgeführt werden sowie die Ausstattung des Labors, des Fuhrparks, der Fernüberwachung und des

- Inoltre, devono essere proseguite la realizzazione e la manutenzione straordinaria delle infrastrutture della rete ricetrasmittente compresi gli impianti e la sede e deve essere rinnovata nonché mantenuta la dotazione del laboratorio, del parco macchi-

Computernetzes erneuert bzw. instandgehalten werden. Weitere kleinere Arbeiten und Projekte müssen durchgeführt werden.
Auf Grund der eingeschränkten Geldmittel können auch in diesem Bereich nicht alle notwendigen Arbeiten und Ankäufe durchgeführt werden.
(vorgesehene Ausgaben: rund 236.000,00 Euro)

Die Investitionsausgaben werden durch die ordentliche Landeszuweisung von 1.465.000,00 Euro gedeckt.

Für die Folgejahre 2022 und 2023 werden Investitionsausgaben in Höhe von 1.465.000,00 Euro geplant.

1.2.3 Beschreibung des Ausgabenbudgets für Missionen und Programme

Das für die Mission 1 "Institutionelle, Allgemeine und Verwaltungsdienstleistungen" zur Verfügung stehende Budget beläuft sich auf insgesamt 4.079.500,00 Euro. Es sieht 81.000,00 Euro für die institutionellen Organe, 1.383.000,00 Euro für die wirtschaftliche und finanzielle Verwaltung, Planung und Überwachung, 83.000,00 Euro für das technische Büro, 1.966.000,00 Euro für das Personal, 566.500,00 Euro für die sonstigen allgemeinen Dienstleistungen vor.

Für das Programm zur institutionellen Tätigkeit der Einrichtung "Netze und andere Dienstleistungen von allgemeinem Interesse" im Rahmen der Mission 14 "Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit" wurden 2.369.500,00 Euro veranschlagt.

2. Zusätzliche Tätigkeiten im Auftrag der Landesregierung

In den letzten Jahren wurde die RAS von der Landesregierung beauftragt, gemeinsame Sendestandorte für Rundfunk-, Mobilfunk- und Breitbanddienste zu errichten.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Umsetzung dieser zusätzlichen Aufgaben weiterer Finanzierungen im Laufe des Jahres 2021 bedarf und daher die Ausgaben für diese Vorhaben im Wirtschaftsplan nicht aufscheinen.

2.1 Gemeinsame Senderstandorte

Die Errichtung von gemeinsamen Sender-

ne, della telesorveglianza e della rete informatica. Devono essere realizzati ulteriori lavori e progetti di minore rilevanza.
A causa dei fondi limitati anche in questo settore non possono essere effettuati tutti i necessari lavori ed acquisti.
(spese previste: circa Euro 236.000,00)

Le spese di investimento sono coperte dall'assegnazione ordinaria della Provincia di 1.465.000,00 euro.

Per i successivi anni 2022 e 2023 sono preventivati investimenti per Euro 1.465.000,00.

1.2.3 Descrizione del budget di spese per missioni e programmi

Il budget a disposizione della missione 1 "servizi istituzionali, generali e di gestione" ammonta a complessivi Euro 4.079.500,00. Esso prevede Euro 81.000,00 per gli organi istituzionali, Euro 1.383.000,00 per la gestione economica, finanziaria, programmazione e provveditorato, Euro 83.000,00 per l'ufficio tecnico, Euro 1.966.000,00 per le risorse umane ed Euro 566.500,00 per gli altri servizi generali.

Al programma relativo all'attività istituzionale dell'ente "reti e altri servizi di pubblica utilità" nell'ambito della missione 14 "sviluppo economico e competitività" sono assegnati Euro 2.369.500,00.

2. Ulteriori attività su incarico della Giunta provinciale

Negli ultimi anni la RAS è stata incaricata dalla Giunta provinciale di realizzare postazioni comuni per i servizi radiotelevisivi, di telefonia mobile e di banda larga.

Si sottolinea che il perseguimento di questi ulteriori compiti necessita di finanziamenti aggiuntivi nel corso del 2021 e pertanto le spese dei relativi progetti non sono riportate nel budget economico.

2.1 Postazioni comuni

La realizzazione di postazioni ricetrasmittenti

standorten soll fortgesetzt werden, um die flächendeckende Versorgung der Bevölkerung mit Hörfunk und Fernsehen, mit den Funkdiensten der Sicherheits- und Landesbehörden sowie den Mobilfunk- und Breitbanddiensten zu gewährleisten bzw. zu verbessern.

Für die Durchführung der nachstehenden Projekte ist eine gesonderte zusätzliche Finanzierung von Seiten der Landesregierung im Laufe des Jahres 2021 in Höhe von rund 820.000,00 Euro erforderlich:

- Errichtung des neuen Gebäudes für die technischen Räumlichkeiten am Senderstandort Sulden (rund 300.000 Euro).

- Errichtung des gemeinsamen Senderstandortes Pfalzen für Rundfunk-, Funk-, Breitband- und Mobilfunkdienste (rund 520.000 Euro);

Der bestehende Senderstandort St. Walburg wird auf Wunsch der Gemeinde verlegt. Die Finanzierung wird von der Gemeinde übernommen (rund 880.000 Euro).

Im Dreijahreszeitraum sollen außerdem die neuen Sendestandorte in St. Jakob, Pragser Wildsee, Tramin, Mölten und Burgstall finanziert und errichtet werden.

In den Jahren 2021, 2022 und 2023 wird die RAS die geplanten Projekte nach den Vorgaben und den bereitgestellten Finanzierungen von Seiten der Landesregierung realisieren.

3. Schlussbemerkungen

Das größte Anliegen der RAS ist es, für die Realisierung der festgelegten Ziele die Betriebskosten möglichst einzuschränken und die zur Verfügung stehenden Finanzmittel für die geplanten Investitionen zu verwenden.

Die RAS hofft, dass auch die Landesverwaltung den dargestellten Projekten die notwendige Aufmerksamkeit schenkt und die dafür erforderlichen Finanzmittel bereitstellt.
Bozen, am 10.12.2020

DER PRÄSIDENT – IL PRESIDENTE
Peter Silbernagl
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

comuni deve proseguire per assicurare ovvero migliorare la copertura capillare della popolazione con la radio e la televisione, con i servizi radio delle autorità provinciali e di pubblica sicurezza nonché con la telefonia mobile e la banda larga.

La realizzazione invece dei seguenti progetti è subordinata ad un ulteriore finanziamento straordinario nel corso del 2021 da parte della Giunta provinciale con un importo complessivo di circa Euro 820.000,00:

- Costruzione della nuova struttura per i vani tecnici presso la postazione di Solda (ca. Euro 300.000).

- Costruzione della nuova postazione comune di Falzes per i servizi radiotelevisivi, servizi radio, servizi di banda larga e per la telefonia mobile (ca. Euro 520.000);

La postazione ricetrasmittente S. Valburga viene spostata su richiesta del Comune. Il finanziamento viene sostenuto dal Comune (ca. Euro 880.000).

Inoltre, nel triennio dovrebbero essere finanziate e realizzate le nuove postazioni di S. Giacomo, Lago di Braies, Termeno, Meltina e Postal.

Negli anni 2021, 2022 e 2023 la RAS realizzerà i progetti programmati secondo le indicazioni e i finanziamenti messi a disposizione da parte della Giunta provinciale.

3. Conclusioni

Per la realizzazione dei propri obiettivi la RAS profonde il massimo impegno per contenere i componenti negativi della gestione e per destinare agli investimenti i fondi necessari alla realizzazione dei progetti dell'Azienda.

La RAS auspica che anche l'Amministrazione provinciale rivolga l'attenzione necessaria ai progetti esposti e assicuri i finanziamenti necessari.
Bolzano, lì 10.12.2020

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE
Dr. Ing. Georg Plattner
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

ANLAGEN:

1) Wirtschaftsplan 2021-2023
2) Investitionsplan 2021-2023
3) Tätigkeitsplan Sendernetz 2021-2023
4) Anlage 15 - Übersicht der Ziele, Programme, COFOG

ALLEGATI:

1) Budget economico 2021-2023
2) Budget degli investimenti 2021-2023
3) Piano di attività rete ricetrasmittente 2021-2023
4) Allegato 15 - Prospetto per missioni, programmi, COFOG

RAS - BUDGET ECONOMICO 2021 - 2023

	Livello	Preventivo 2020	Differenza		Preventivo 2021	Preventivo 2022	Preventivo 2023
1 Componenti positivi della gestione	1	6.219.000,00	230.000,00	3,6%	6.449.000,00	6.449.000,00	6.449.000,00
1.2 Ricavi delle vendite e delle prestazioni e proventi da servizi pubblici	2	3.154.000,00	230.000,00	6,8%	3.384.000,00	3.384.000,00	3.384.000,00
1.2.1 Ricavi dalla vendita di beni	3	4.000,00	0,00	0,0%	4.000,00	4.000,00	4.000,00
1.2.1.01 Ricavi dalla vendita di beni	4	4.000,00	0,00	0,0%	4.000,00	4.000,00	4.000,00
1.2.1.01.04 Ricavi da energia, acqua, gas e riscaldamento	5	4.000,00	0,00	0,0%	4.000,00	4.000,00	4.000,00
1.2.1.01.04.001 Ricavi da energia, acqua, gas e riscaldamento	6	4.000,00	0,00	0,0%	4.000,00	4.000,00	4.000,00
1.2.4 Ricavi derivanti dalla gestione dei beni	3	3.150.000,00	230.000,00	6,8%	3.380.000,00	3.380.000,00	3.380.000,00
1.2.4.01 Ricavi da canoni, concessioni, diritti reali di godimento e servitù onerose	4	3.150.000,00	230.000,00	6,8%	3.380.000,00	3.380.000,00	3.380.000,00
1.2.4.01.03 Proventi da concessioni su beni	5	3.150.000,00	230.000,00	6,8%	3.380.000,00	3.380.000,00	3.380.000,00
1.2.4.01.03.001 Proventi da concessioni su beni	6	3.150.000,00	230.000,00	6,8%	3.380.000,00	3.380.000,00	3.380.000,00
1.3 Proventi da trasferimenti e contributi	2	3.065.000,00	0,00	0,0%	3.065.000,00	3.065.000,00	3.065.000,00
1.3.1 Trasferimenti correnti	3	1.600.000,00	0,00	0,0%	1.600.000,00	1.600.000,00	1.600.000,00
1.3.1.01 Trasferimenti correnti da Amministrazioni pubbliche	4	1.600.000,00	0,00	0,0%	1.600.000,00	1.600.000,00	1.600.000,00
1.3.1.01.02 Trasferimenti correnti da Amministrazioni LOCALI	5	1.600.000,00	0,00	0,0%	1.600.000,00	1.600.000,00	1.600.000,00
1.3.1.01.02.001 Trasferimenti correnti da Regioni e province autonome	6	1.600.000,00	0,00	0,0%	1.600.000,00	1.600.000,00	1.600.000,00
1.3.2 Contributi agli investimenti	3	1.465.000,00	0,00	0,0%	1.465.000,00	1.465.000,00	1.465.000,00
1.3.2.01 Contributi agli investimenti da amministrazioni pubbliche	4	1.465.000,00	0,00	0,0%	1.465.000,00	1.465.000,00	1.465.000,00
1.3.2.01.02 Contributi agli investimenti da Amministrazioni LOCALI	5	1.465.000,00	0,00	0,0%	1.465.000,00	1.465.000,00	1.465.000,00
1.3.2.01.02.001 Contributi agli investimenti da Regioni e province autonome	6	1.465.000,00	0,00	0,0%	1.465.000,00	1.465.000,00	1.465.000,00
2 Componenti negativi della gestione	1	6.219.000,00	230.000,00	3,6%	6.449.000,00	6.449.000,00	6.449.000,00
2.1 Costi della produzione	2	4.457.000,00	443.000,00	9,0%	4.900.000,00	4.900.000,00	4.900.000,00
2.1.1 Acquisto di materie prime e/o beni di consumo	3	204.300,00	9.700,00	4,5%	214.000,00	214.000,00	214.000,00
2.1.1.01 Acquisto di materie prime e/o beni di consumo	4	204.300,00	9.700,00	4,5%	214.000,00	214.000,00	214.000,00
2.1.1.01.01 Giornali, riviste e pubblicazioni	5	1.700,00	300,00	15,0%	2.000,00	2.000,00	2.000,00
2.1.1.01.01.001 Giornali e riviste	6	1.700,00	300,00	15,0%	2.000,00	2.000,00	2.000,00
2.1.1.01.02 Altri beni di consumo	5	202.500,00	9.000,00	4,3%	211.500,00	211.500,00	211.500,00
2.1.1.01.02.001 Carta, cancelleria e stampati	6	2.000,00	0,00	0,0%	2.000,00	2.000,00	2.000,00
2.1.1.01.02.002 Carburanti, combustibili e lubrificanti	6	30.000,00	0,00	0,0%	30.000,00	30.000,00	30.000,00
2.1.1.01.02.003 Equipaggiamento	6	1.000,00	9.000,00	90,0%	10.000,00	10.000,00	10.000,00
2.1.1.01.02.004 Vestiario	6	4.500,00	0,00	0,0%	4.500,00	4.500,00	4.500,00
2.1.1.01.02.005 Accessori per uffici e alloggi	6	10.000,00	5.000,00	33,3%	15.000,00	15.000,00	15.000,00
2.1.1.01.02.006 Materiale informatico	6	3.000,00	0,00	0,0%	3.000,00	3.000,00	3.000,00
2.1.1.01.02.007 Altri materiali tecnico-specialistici non sanitari	6	130.000,00	0,00	0,0%	130.000,00	130.000,00	130.000,00
2.1.1.01.02.008 Strumenti tecnico-specialistici non sanitari	6	5.000,00	0,00	0,0%	5.000,00	5.000,00	5.000,00
2.1.1.01.02.009 Beni per attività di rappresentanza	6	500,00	0,00	0,0%	500,00	500,00	500,00
2.1.1.01.02.011 Generi alimentari	6	1.500,00	0,00	0,0%	1.500,00	1.500,00	1.500,00
2.1.1.01.02.999 Altri beni e materiali di consumo n.a.c.	6	15.000,00	-5.000,00	-50,0%	10.000,00	10.000,00	10.000,00
2.1.1.01.05 Medicinali e altri beni di consumo sanitario	5	100,00	400,00	80,0%	500,00	500,00	500,00
2.1.1.01.05.001 Prodotti farmaceutici ed emoderivati	6	100,00	400,00	80,0%	500,00	500,00	500,00
2.1.2 Prestazioni di servizi	3	1.789.251,00	86.249,00	4,6%	1.875.500,00	1.875.500,00	1.875.500,00
2.1.2.01 Prestazioni di servizi ordinari	4	1.788.251,00	86.249,00	4,6%	1.874.500,00	1.874.500,00	1.874.500,00
2.1.2.01.01 Organi e incarichi istituzionali dell'amministrazione	5	106.000,00	-25.000,00	-30,9%	81.000,00	81.000,00	81.000,00
2.1.2.01.01.001 Organi istituzionali dell'amministrazione - Indennità	6	80.000,00	-20.000,00	-33,3%	60.000,00	60.000,00	60.000,00
2.1.2.01.01.002 Organi istituzionali dell'amministrazione - Rimborsi	6	1.000,00	0,00	0,0%	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.2.01.01.008 Compensi agli organi istituzionali di revisione, di controllo ed altri incarichi istituzionali dell'amministrazione	6	25.000,00	-5.000,00	-25,0%	20.000,00	20.000,00	20.000,00
2.1.2.01.02 Costi di rappresentanza, organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	5	28.000,00	-500,00	-1,8%	27.500,00	27.500,00	27.500,00
2.1.2.01.02.001 Rimborso spese di viaggio e di trasloco	6	1.000,00	0,00	0,0%	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.2.01.02.004 Pubblicità	6	25.000,00	0,00	0,0%	25.000,00	25.000,00	25.000,00
2.1.2.01.02.999 Altre spese per relazioni pubbliche, convegni e mostre, pubblicità n.a.c	6	2.000,00	-500,00	-33,3%	1.500,00	1.500,00	1.500,00
2.1.2.01.04 Formazione e Addestramento	5	14.000,00	0,00	0,0%	14.000,00	14.000,00	14.000,00
2.1.2.01.04.004 Formazione obbligatoria	6	4.000,00	0,00	0,0%	4.000,00	4.000,00	4.000,00
2.1.2.01.04.999 Altre spese per formazione e addestramento n.a.c.	6	10.000,00	0,00	0,0%	10.000,00	10.000,00	10.000,00
2.1.2.01.05 Utenze e canoni	5	929.000,00	0,00	0,0%	929.000,00	929.000,00	929.000,00
2.1.2.01.05.001 Telefonia fissa	6	6.000,00	0,00	0,0%	6.000,00	6.000,00	6.000,00
2.1.2.01.05.002 Telefonia mobile	6	15.000,00	0,00	0,0%	15.000,00	15.000,00	15.000,00
2.1.2.01.05.003 Accesso a banche dati e a pubblicazioni on line	6	4.000,00	0,00	0,0%	4.000,00	4.000,00	4.000,00
2.1.2.01.05.004 Energia elettrica	6	850.000,00	0,00	0,0%	850.000,00	850.000,00	850.000,00
2.1.2.01.05.007 Spese di condominio	6	50.000,00	0,00	0,0%	50.000,00	50.000,00	50.000,00
2.1.2.01.05.999 Utenze e canoni per altri servizi n.a.c.	6	4.000,00	0,00	0,0%	4.000,00	4.000,00	4.000,00
2.1.2.01.07 Manutenzione ordinaria e riparazioni	5	268.000,00	151.500,00	36,1%	419.500,00	419.500,00	419.500,00
2.1.2.01.07.001 Manutenzione ordinaria e riparazioni di mezzi di trasporto ad uso civile, di sicurezza e ordine pubblico	6	35.000,00	0,00	0,0%	35.000,00	35.000,00	35.000,00
2.1.2.01.07.003 Manutenzione ordinaria e riparazioni di mobili e arredi	6	1.000,00	0,00	0,0%	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.2.01.07.004 Manutenzione ordinaria e riparazioni di impianti e macchinari	6	150.000,00	130.000,00	46,4%	280.000,00	280.000,00	280.000,00
2.1.2.01.07.005 Manutenzione ordinaria e riparazioni di attrezzature	6	1.000,00	1.500,00	60,0%	2.500,00	2.500,00	2.500,00
2.1.2.01.07.006 Manutenzione ordinaria e riparazioni di macchine per ufficio	6	1.000,00	0,00	0,0%	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.2.01.07.008 Manutenzione ordinaria e riparazioni di beni immobili	6	80.000,00	20.000,00	20,0%	100.000,00	100.000,00	100.000,00
2.1.2.01.08 Consulenze	5	72.500,00	0,00	0,0%	72.500,00	72.500,00	72.500,00
2.1.2.01.08.001 Incarichi libero professionali di studi, ricerca e consulenza	6	70.000,00	0,00	0,0%	70.000,00	70.000,00	70.000,00
2.1.2.01.08.002 Esperti per commissioni, comitati e consigli	6	2.500,00	0,00	0,0%	2.500,00	2.500,00	2.500,00
2.1.2.01.09 Prestazioni professionali e specialistiche	5	2.500,00	0,00	0,0%	2.500,00	2.500,00	2.500,00
2.1.2.01.09.999 Altre prestazioni professionali e specialistiche n.a.c.	6	2.500,00	0,00	0,0%	2.500,00	2.500,00	2.500,00
2.1.2.01.11 Servizi ausiliari	5	82.000,00	6.000,00	6,8%	88.000,00	88.000,00	88.000,00
2.1.2.01.11.002 Servizi di pulizia e lavanderia	6	40.000,00	0,00	0,0%	40.000,00	40.000,00	40.000,00
2.1.2.01.11.003 Trasporti, traslochi e facchinaggio	6	35.000,00	5.000,00	12,5%	40.000,00	40.000,00	40.000,00
2.1.2.01.11.004 Stampa e rilegatura	6	5.000,00	-4.000,00	-400,0%	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.2.01.11.006 Rimozione e smaltimento di rifiuti tossico-nocivi e di altri materiali	6	2.000,00	3.000,00	60,0%	5.000,00	5.000,00	5.000,00
2.1.2.01.11.999 Altri servizi ausiliari n.a.c.	6	0,00	2.000,00	100,0%	2.000,00	2.000,00	2.000,00
2.1.2.01.14 Servizi amministrativi	5	1.000,00	5.000,00	83,3%	6.000,00	6.000,00	6.000,00
2.1.2.01.14.002 Spese postali	6	500,00	0,00	0,0%	500,00	500,00	500,00
2.1.2.01.14.004 Spese notarili	6	0,00	500,00	100,0%	500,00	500,00	500,00
2.1.2.01.14.999 Altre spese per servizi amministrativi	6	500,00	4.500,00	90,0%	5.000,00	5.000,00	5.000,00
2.1.2.01.15 Servizi finanziari	5	500,00	0,00	0,0%	500,00	500,00	500,00
2.1.2.01.15.002 Oneri per servizio di tesoreria	6	500,00	0,00	0,0%	500,00	500,00	500,00
2.1.2.01.16 Servizi informatici e di telecomunicazioni	5	284.751,00	-50.751,00	-21,7%	234.000,00	234.000,00	234.000,00
2.1.2.01.16.001 Gestione e manutenzione applicazioni	6	5.000,00	5.000,00	50,0%	10.000,00	10.000,00	10.000,00
2.1.2.01.16.002 Assistenza all'utente e formazione	6	2.000,00	0,00	0,0%	2.000,00	2.000,00	2.000,00
2.1.2.01.16.004 Servizi di rete per trasmissione dati e VoIP e relativa manutenzione	6	25.000,00	-5.000,00	-25,0%	20.000,00	20.000,00	20.000,00
2.1.2.01.16.005 Servizi per i sistemi e relativa manutenzione	6	250.000,00	-50.000,00	-25,0%	200.000,00	200.000,00	200.000,00
2.1.2.01.16.010 Servizi di consulenza e prestazioni professionali ICT	6	0,00	2.000,00	100,0%	2.000,00	2.000,00	2.000,00
2.1.2.02 Prestazioni di servizi sanitari	4	1.000,00	0,00	0,0%	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.2.02.01 Prestazioni di servizi sanitari	5	1.000,00	0,00	0,0%	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.2.02.01.001 Spese per accertamenti sanitari resi necessari dall'attività lavorativa	6	1.000,00	0,00	0,0%	1.000,00	1.000,00	1.000,00

RAS - BUDGET ECONOMICO 2021 - 2023

	Livello	Preventivo 2020	Differenza		Preventivo 2021	Preventivo 2022	Preventivo 2023
2.1.3 Utilizzo di beni terzi	**3**	**290.160,00**	**399.840,00**	**57,9%**	**690.000,00**	**690.000,00**	**690.000,00**
2.1.3.01 Noleggi e fitti	**4**	**55.000,00**	**327.000,00**	**85,6%**	**382.000,00**	**382.000,00**	**382.000,00**
2.1.3.01.01 Locazione di beni immobili	**5**	**45.000,00**	**327.000,00**	**87,9%**	**372.000,00**	**372.000,00**	**372.000,00**
2.1.3.01.01.001 Locazione di beni immobili	6	45.000,00	327.000,00	87,9%	372.000,00	372.000,00	372.000,00
2.1.3.01.06 Noleggi di impianti e macchinari	**5**	**10.000,00**	**0,00**	**0,0%**	**10.000,00**	**10.000,00**	**10.000,00**
2.1.3.01.06.001 Noleggi di impianti e macchinari	6	10.000,00	0,00	0,0%	10.000,00	10.000,00	10.000,00
2.1.3.02 Licenze	**4**	**140.000,00**	**-40.000,00**	**-40,0%**	**100.000,00**	**100.000,00**	**100.000,00**
2.1.3.02.01 Licenze d'uso per software	**5**	**140.000,00**	**-40.000,00**	**-40,0%**	**100.000,00**	**100.000,00**	**100.000,00**
2.1.3.02.01.001 Licenze d'uso per software	6	140.000,00	-40.000,00	-40,0%	100.000,00	100.000,00	100.000,00
2.1.3.99 Altri costi per utilizzo di beni terzi	**4**	**95.160,00**	**112.840,00**	**54,3%**	**208.000,00**	**208.000,00**	**208.000,00**
2.1.3.99.99 Altri costi sostenuti per utilizzo di beni di terzi n.a.c.	**5**	**95.160,00**	**112.840,00**	**54,3%**	**208.000,00**	**208.000,00**	**208.000,00**
2.1.3.99.99.999 Altri costi sostenuti per utilizzo di beni di terzi n.a.c.	6	95.160,00	112.840,00	54,3%	208.000,00	208.000,00	208.000,00
2.1.4 Personale	**3**	**1.953.789,00**	**12.211,00**	**0,6%**	**1.966.000,00**	**1.966.000,00**	**1.966.000,00**
2.1.4.01 Retribuzioni in denaro	**4**	**1.423.789,00**	**7.211,00**	**0,5%**	**1.431.000,00**	**1.431.000,00**	**1.431.000,00**
2.1.4.01.01 Retribuzione ordinaria	**5**	**1.405.000,00**	**0,00**	**0,0%**	**1.405.000,00**	**1.405.000,00**	**1.405.000,00**
2.1.4.01.01.001 Voci stipendiali corrisposte al personale a tempo indeterminato	6	850.000,00	0,00	0,0%	850.000,00	850.000,00	850.000,00
2.1.4.01.01.002 Indennità ed altri compensi, esclusi i rimborsi spesa per missione, corrisposti al personale a tempo indeterminato	6	440.000,00	0,00	0,0%	440.000,00	440.000,00	440.000,00
2.1.4.01.01.003 Voci stipendiali corrisposte al personale a tempo determinato	6	95.000,00	0,00	0,0%	95.000,00	95.000,00	95.000,00
2.1.4.01.01.004 Indennità ed altri compensi, esclusi i rimborsi spesa documentati per missione, corrisposti al personale a tempo determinato	6	20.000,00	0,00	0,0%	20.000,00	20.000,00	20.000,00
2.1.4.01.02 Retribuzione straordinaria	**5**	**18.789,00**	**7.211,00**	**27,7%**	**26.000,00**	**26.000,00**	**26.000,00**
2.1.4.01.02.001 Straordinario per il personale a tempo indeterminato	6	18.439,00	6.561,00	26,2%	25.000,00	25.000,00	25.000,00
2.1.4.01.02.002 Straordinario per il personale a tempo determinato	6	350,00	650,00	65,0%	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.4.02 Contributi effettivi a carico dell'amministrazione	**4**	**425.000,00**	**5.000,00**	**1,2%**	**430.000,00**	**430.000,00**	**430.000,00**
2.1.4.02.01 Contributi obbligatori per il personale	**5**	**400.000,00**	**0,00**	**0,0%**	**400.000,00**	**400.000,00**	**400.000,00**
2.1.4.02.01.001 Contributi obbligatori per il personale	6	400.000,00	0,00	0,0%	400.000,00	400.000,00	400.000,00
2.1.4.02.02 Contributi previdenza complementare	**5**	**25.000,00**	**5.000,00**	**16,7%**	**30.000,00**	**30.000,00**	**30.000,00**
2.1.4.02.02.001 Contributi previdenza complementare	6	25.000,00	5.000,00	16,7%	30.000,00	30.000,00	30.000,00
2.1.4.03 Altri contributi sociali	**4**	**10.000,00**	**0,00**	**0,0%**	**10.000,00**	**10.000,00**	**10.000,00**
2.1.4.03.01 Assegni familiari	**5**	**10.000,00**	**0,00**	**0,0%**	**10.000,00**	**10.000,00**	**10.000,00**
2.1.4.03.01.001 Assegni familiari	6	10.000,00	0,00	0,0%	10.000,00	10.000,00	10.000,00
2.1.4.99 Altri costi del personale	**4**	**95.000,00**	**0,00**	**0,0%**	**95.000,00**	**95.000,00**	**95.000,00**
2.1.4.99.02 Buoni pasto	**5**	**15.000,00**	**0,00**	**0,0%**	**15.000,00**	**15.000,00**	**15.000,00**
2.1.4.99.02.001 Buoni pasto	6	15.000,00	0,00	0,0%	15.000,00	15.000,00	15.000,00
2.1.4.99.99 Altri costi del personale n.a.c.	**5**	**80.000,00**	**0,00**	**0,0%**	**80.000,00**	**80.000,00**	**80.000,00**
2.1.4.99.99.001 Altri costi del personale n.a.c.	6	80.000,00	0,00	0,0%	80.000,00	80.000,00	80.000,00
2.1.9 Oneri diversi della gestione	**3**	**219.500,00**	**-65.000,00**	**-42,1%**	**154.500,00**	**154.500,00**	**154.500,00**
2.1.9.01 Imposte e tasse a carico dell'ente	**4**	**154.500,00**	**-15.000,00**	**-10,8%**	**139.500,00**	**139.500,00**	**139.500,00**
2.1.9.01.01 Imposte, tasse e proventi assimilati di natura corrente a carico dell'ente	**5**	**154.500,00**	**-15.000,00**	**-10,8%**	**139.500,00**	**139.500,00**	**139.500,00**
2.1.9.01.01.001 Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	6	122.000,00	-2.000,00	-1,7%	120.000,00	120.000,00	120.000,00
2.1.9.01.01.002 Imposta di registro e di bollo	6	5.000,00	-3.000,00	-150,0%	2.000,00	2.000,00	2.000,00
2.1.9.01.01.006 Tassa e/o tariffa smaltimento rifiuti solidi urbani	6	4.500,00	0,00	0,0%	4.500,00	4.500,00	4.500,00
2.1.9.01.01.009 Tassa di circolazione dei veicoli a motore (tassa automobilistica)	6	3.000,00	0,00	0,0%	3.000,00	3.000,00	3.000,00
2.1.9.01.01.011 Imposta comunale sugli immobili (ICI)	6	5.000,00	0,00	0,0%	5.000,00	5.000,00	5.000,00
2.1.9.01.01.999 Imposte, tasse e proventi assimilati a carico dell'ente n.a.c.	6	15.000,00	-10.000,00	-200,0%	5.000,00	5.000,00	5.000,00
2.1.9.03 Premi di assicurazione	**4**	**15.000,00**	**0,00**	**0,0%**	**15.000,00**	**15.000,00**	**15.000,00**
2.1.9.03.01 Premi di assicurazione contro i danni	**5**	**15.000,00**	**0,00**	**0,0%**	**15.000,00**	**15.000,00**	**15.000,00**
2.1.9.03.01.003 Premi di assicurazione per responsabilità civile verso terzi	6	15.000,00	0,00	0,0%	15.000,00	15.000,00	15.000,00
2.1.9.99 Altri costi della gestione	**4**	**50.000,00**	**-50.000,00**	**#DIV/0!**	**0,00**	**0,00**	**0,00**
2.1.9.99.99 Altri costi della gestione	**5**	**50.000,00**	**-50.000,00**	**#DIV/0!**	**0,00**	**0,00**	**0,00**
2.1.9.99.99.001 Altri costi della gestione	6	50.000,00	-50.000,00	#DIV/0!	0,00	0,00	0,00
2.3 Costi per trasferimenti e contributi	**2**	**4.000,00**	**0,00**	**0,0%**	**4.000,00**	**4.000,00**	**4.000,00**
2.3.1 Trasferimenti correnti	**3**	**4.000,00**	**0,00**	**0,0%**	**4.000,00**	**4.000,00**	**4.000,00**
2.3.1.02 Trasferimenti correnti a Famiglie	**4**	**4.000,00**	**0,00**	**0,0%**	**4.000,00**	**4.000,00**	**4.000,00**
2.3.1.02.03 Trasferimenti correnti a famiglie per borse di studio e contratti di formazione specialistica area medica	**5**	**4.000,00**	**0,00**	**0,0%**	**4.000,00**	**4.000,00**	**4.000,00**
2.3.1.02.03.005 Tirocini formativi curriculari	6	4.000,00	0,00	0,0%	4.000,00	4.000,00	4.000,00
2.4 Accantonamenti	**2**	**1.758.000,00**	**-213.000,00**	**-13,8%**	**1.545.000,00**	**1.545.000,00**	**1.545.000,00**
2.4.2 Accantonamento a fondo rischi	**3**	**0,00**	**55.000,00**	**100,0%**	**55.000,00**	**55.000,00**	**55.000,00**
2.4.2.01 Accantonamenti per rischi	**4**	**0,00**	**55.000,00**	**100,0%**	**55.000,00**	**55.000,00**	**55.000,00**
2.4.2.01.01 Accantonamenti per rischi	**5**	**0,00**	**55.000,00**	**100,0%**	**55.000,00**	**55.000,00**	**55.000,00**
2.4.2.01.01.999 Accantonamenti per altri rischi	6	0,00	55.000,00	100,0%	55.000,00	55.000,00	55.000,00
2.4.3 Altri accantonamenti	**3**	**1.758.000,00**	**-268.000,00**	**-18,0%**	**1.490.000,00**	**1.490.000,00**	**1.490.000,00**
2.4.3.99 Atri accantonamenti n.a.c.	**4**	**1.758.000,00**	**-268.000,00**	**-18,0%**	**1.490.000,00**	**1.490.000,00**	**1.490.000,00**
2.4.3.99.99 Atri accantonamenti n.a.c.	**5**	**1.758.000,00**	**-268.000,00**	**-18,0%**	**1.490.000,00**	**1.490.000,00**	**1.490.000,00**
2.4.3.99.99.001 Atri accantonamenti n.a.c.	6	1.758.000,00	-268.000,00	-18,0%	1.490.000,00	1.490.000,00	1.490.000,00

INVESTITIONSBUDGET 2021-2023 BUDGET DEGLI INVESTIMENTI 2021-2023

RAS - BUDGET INVESTIMENTO 2021-2023

	Livello	Preventivo 2020	Differenza		Preventivo 2021	Preventivo 2022	Preventivo 2023
1 ATTIVO	1	1.465.000,00	0,00	0,0%	1.465.000,00	1.465.000,00	1.465.000,00
1.2 Immobilizzazioni	2	1.465.000,00	0,00	0,0%	1.465.000,00	1.465.000,00	1.465.000,00
1.2.1 Immobilizzazioni immateriali	3	174.000,00	-134.000,00	-77,0%	40.000,00	40.000,00	40.000,00
1.2.1.06 Immobilizzazioni immateriali in corso e acconti	4	4.000,00	16.000,00	400,0%	20.000,00	20.000,00	20.000,00
1.2.1.06.02 Software	5	4.000,00	16.000,00	400,0%	20.000,00	20.000,00	20.000,00
1.2.1.06.02.01 Software	6	4.000,00	16.000,00	400,0%	20.000,00	20.000,00	20.000,00
1.2.1.06.02.01.001 Software	7	4.000,00	16.000,00	400,0%	20.000,00	20.000,00	20.000,00
1.2.1.07 Manutenzione straordinaria su beni di terzi	4	170.000,00	-150.000,00	-88,2%	20.000,00	20.000,00	20.000,00
1.2.1.07.01 Manutenzione straordinaria su beni di terzi	5	170.000,00	-150.000,00	-88,2%	20.000,00	20.000,00	20.000,00
1.2.1.07.01.01 Manutenzione straordinaria su beni di terzi	6	170.000,00	-150.000,00	-88,2%	20.000,00	20.000,00	20.000,00
1.2.1.07.01.01.999 Manutenzione straordinaria su altri beni di terzi	7	170.000,00	-150.000,00	-88,2%	20.000,00	20.000,00	20.000,00
1.2.2 Immobilizzazioni materiali	3	1.291.000,00	134.000,00	10,4%	1.425.000,00	1.425.000,00	1.425.000,00
1.2.2.02 Immobilizzazioni materiali non demaniali	4	1.291.000,00	134.000,00	10,4%	1.425.000,00	1.425.000,00	1.425.000,00
1.2.2.02.01 Mezzi di trasporto ad uso civile, di sicurezza e ordine pubblico	5	35.000,00	-35.000,00	-100,0%	0,00	0,00	0,00
1.2.2.02.01.01 Mezzi di trasporto stradali	6	35.000,00	-35.000,00	-100,0%	0,00	0,00	0,00
1.2.2.02.01.01.001 Mezzi di trasporto stradali	7	35.000,00	-35.000,00	-100,0%	0,00	0,00	0,00
1.2.2.02.03 Mobili e arredi	5	10.000,00	0,00	0,0%	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.03.01 Mobili e arredi per ufficio	6	10.000,00	0,00	0,0%	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.03.01.001 Mobili e arredi per ufficio	7	10.000,00	0,00	0,0%	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.04 Impianti e macchinari	5	615.000,00	65.000,00	10,6%	680.000,00	680.000,00	680.000,00
1.2.2.02.04.01 Macchinari	6	100.000,00	-90.000,00	-90,0%	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.04.01.001 Macchinari	7	100.000,00	-90.000,00	-900,0%	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.04.99 Impianti	6	515.000,00	155.000,00	23,1%	670.000,00	670.000,00	670.000,00
1.2.2.02.04.99.001 Impianti	7	515.000,00	155.000,00	23,1%	670.000,00	670.000,00	670.000,00
1.2.2.02.05 Attrezzature	5	0,00	114.000,00	100,0%	114.000,00	114.000,00	114.000,00
1.2.2.02.05.01 Attrezzature scientifiche	6	0,00	100.000,00	100,0%	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.2.2.02.05.01.001 Attrezzature scientifiche	7	0,00	100.000,00	100,0%	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.2.2.02.05.99 Attrezzature n.a.c.	6	0,00	14.000,00	100,0%	14.000,00	14.000,00	14.000,00
1.2.2.02.05.99.999 Attrezzature n.a.c.	7	0,00	14.000,00	100,0%	14.000,00	14.000,00	14.000,00
1.2.2.02.06 Macchine per ufficio	5	1.000,00	0,00	0,0%	1.000,00	1.000,00	1.000,00
1.2.2.02.06.01 Macchine per ufficio	6	1.000,00	0,00	0,0%	1.000,00	1.000,00	1.000,00
1.2.2.02.06.01.001 Macchine per ufficio	7	1.000,00	0,00	0,0%	1.000,00	1.000,00	1.000,00
1.2.2.02.07 Hardware	5	105.000,00	-45.000,00	-75,0%	60.000,00	60.000,00	60.000,00
1.2.2.02.07.01 Server	6	30.000,00	-10.000,00	-50,0%	20.000,00	20.000,00	20.000,00
1.2.2.02.07.01.001 Server	7	30.000,00	-10.000,00	-50,0%	20.000,00	20.000,00	20.000,00
1.2.2.02.07.02 Postazioni di lavoro	6	15.000,00	-5.000,00	-50,0%	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.07.02.001 Postazioni di lavoro	7	15.000,00	-5.000,00	-50,0%	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.07.03 Periferiche	6	0,00	10.000,00	100,0%	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.07.03.001 Periferiche	7	0,00	10.000,00	100,0%	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.07.04 Apparati di telecomunicazione	6	20.000,00	-10.000,00	-100,0%	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.07.04.001 Apparati di telecomunicazione	7	20.000,00	-10.000,00	-100,0%	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.07.99 Hardware n.a.c.	6	40.000,00	-30.000,00	-300,0%	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.07.99.999 Hardware n.a.c.	7	40.000,00	-30.000,00	-300,0%	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.09 Beni immobili	5	525.000,00	35.000,00	6,3%	560.000,00	560.000,00	560.000,00
1.2.2.02.09.99 Beni immobili n.a.c.	6	525.000,00	35.000,00	6,3%	560.000,00	560.000,00	560.000,00
1.2.2.02.09.99.999 Beni immobili n.a.c.	7	525.000,00	35.000,00	6,3%	560.000,00	560.000,00	560.000,00
TOTALE INVESTIMENTI PROGRAMMATI (IMPIEGHI) con contributo agli investimenti PAB		1.465.000,00	0,00		1.465.000,00	1.465.000,00	1.465.000,00

ANLAGE	POSTAZIONE	INFRASTRUKTUR/INFRASTRUTTURA	Kosten k€ costi k€	MAST/TRALICCIOANTENNEN/ANTENNE	Kosten k€ costi k€	GERÄTE/APPARECCHIATURE	Kosten k€ costi k€	SUMME k€ / SOMMA k€	davon 2021	davon 2022	davon 2023	davon 2024+	davon dvb 2021	davon dvb post 2021	davon dab	davon rifu
Aberstückl	Sonvigo		0		0	update DVB-T2	21	21	21	0	0	0	21	0	0	0
Abtei	Badia		0		0	DVB-T2-Sender - trasmettitore DVB-T2	24	24	24	0	0	0	24	0	0	0
Ahornach	Acereto		0		0	update DVB-T2	21	21	21	0	0	0	21	0	0	0
Albeins	Albes		0		0	Abstimmung TX-RX-Weichen - taratura combinatori TX-RX	2	2	2	0	0	0	2	0	0	0
Antholz Mittertal	Anterselva di mezzo	neue Infrastruktur - nuova infrastruttura	750	neuer Mast - nuovo traliccio	250	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1.001	1	0	0	1.000	1	0	0	0
Asten	Laste		0	Masterhöhung - elevazione traliccio	25	Abstimmung TX-RX-Weichen - taratura combinatori TX-RX	2	27	2	0	25	0	2	0	0	0
Auen	Prati di Sarentino	Glasfaseranschluss - Fibra ottica	10	DAB-Sendeantennen - antenne TX DAB	5	DAB-Sender - trasmettitore DAB / Abstimmung TX-RX-Weichen - taratura combinator	37	52	2	0	40	0	2	0	25	10
Barbian	Barbiano		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
Brenner	Brennero		0		0	DVB-T2-Sender - trasmettitore DVB-T2 / Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX / Dig. Richtfunk - ponte radio digitale	52	52	2	50	0	0	2	20	0	30
Campill	Longiarù		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
Col Alto	Col Alto in Badia		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
Corvara	Corvara in Badia		0		0	Abstimmung TX-RX-Weichen - taratura combinatori TX-RX	2	2	2	0	0	0	2	0	0	0
Durnholz	Valdurna		0		0	DVB-T2-Sender - trasmettitore DVB-T2 / Abstimmung TX-Weiche - taratura combinato	52	52	2	20	30	0	2	20	0	30
Eggental	Val d'Ega		0		0	DVB-T2-Umsetzer - ripetitore DVB-T2	32	32	2	0	30	0	2	30	0	0
Eisacktal RAI	Valle Isarco RAI		0	Abbau alte Antennen - smontaggio vecchie antenne	5		0	5	5	0	0	0	0	0	0	0
Enneberg	Marebbe		0		0	update DVB-T2	32	32	32	0	0	0	32	0	0	0
Fennberg	Favogna		0		0	DVB-T2-Umsetzer - ripetitore DVB-T2	32	32	0	0	32	0	0	32	0	0
Flans	Flanes		0		0	Abstimmung TX-RX-Weichen - taratura combinatori TX-RX	2	2	2	0	0	0	2	0	0	0
Franzensfeste	Fortezza		0		0	Abstimmung TX-RX-Weichen - taratura combinatori TX-RX	2	2	2	0	0	0	2	0	0	0
Freienfeld	Campo di Trens		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
Girlan	Cornaiano		0		0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Gossensass	Colle Isarco		0		0	Abstimmung TX-RX-Weichen - taratura combinatori TX-RX	2	2	2	0	0	0	2	0	0	0
Graun	Curon Venosta		0		0	update DVB-T2	33	33	33	0	0	0	33	0	0	0
Grödental	Val Gardena		0		0	DVB-T2-Sender - trasmettitore DVB-T2	34	34	34	0	0	0	34	0	0	0
Grödnerjoch	Passo Gardena		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
Gsiesertal	Valle di Casies		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
Hintermartell	Martello di dentro		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
Höhlensteintal	Valle di Landro	Glasfaseranschluss - Fibra ottica	10	DAB-Sendeantennen - antenne TX DAB	5	DAB-Sender - trasmettitore DAB / DTM Switch Nimbra	40	55	0	0	55	0	0	0	30	10
Holen	Olmi		0		0	Abstimmung TX-RX-Weichen - taratura combinatori TX-RX	2	2	2	0	0	0	2	0	0	0
Hühnerspiel	Cima Gallina		0		0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Innichen	S. Candido		0		0	DVB-T2-Sender - trasmettitore DVB-T2	33	33	0	33	0	0	0	33	0	0
Jaufental	Valgiovo		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
Kardaun	Cardano		0		0	update DVB-T2 / DAB-Sender - trasmettitore DAB	55	55	22	0	33	0	22	0	33	0
Karnol	Cornale	Neue Infrastruktur (Restbetrag) / nuova infrastruttura (r	110		0		0	110	110	0	0	0	0	0	0	0
Karthaus	Certosa		0		0	Abstimmung TX-RX-Weichen - taratura combinatori TX-RX	2	2	2	0	0	0	2	0	0	0
Kastelruth	Castelrotto		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
Kematen	Caminata		0		0	DVB-T2-Sender - trasmettitore DVB-T2	33	33	33	0	0	0	33	0	0	0
Kohlern	Colle		0		0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Kronplatz	Plan Corones		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	2	2	2	0	0	0	2	0	0	0
Kurtatsch	Cortaccia		0		0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Kurzras	Maso Corto		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
Laag	Laghetti		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
Laas	Lasa		0		0	DVB-T2-Sender - trasmettitore DVB-T2	33	33	33	0	0	0	33	0	0	0
Lajen	Laion		0		0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Langtaufers	Vallelunga		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
Laurein	Lauregno		0		0	DVB-T2-Umsetzer - ripetitore DVB-T2	15	15	15	0	0	0	15	0	0	0
Lüsen	Luson		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
Luttach	Lutago		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
Mals	Malles Venosta	Glasfaseranschluss - Fibra ottica	10		0	update DVB-T2	33	43	0	33	10	0	0	0	0	0
Matsch	Mazia		0		0	Abstimmung TX-RX-Weichen - taratura combinatori TX-RX	2	2	2	0	0	0	2	0	0	0
Martell	Martello		0	DAB-Sendeantennen - antenne TX DAB	5	DAB-Sender - trasmettitore DAB / Abstimmung TX-Weiche / Taratura combinatore TX	32	37	2	0	35	0	2	0	30	0
Melag	Melago		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
Meransen	Maranza		0		0	DVB-T2-Sender - trasmettitore DVB-T2	33	33	33	0	0	0	33	0	0	0
Mittewald	Mezzaselva	Glasfaseranschluss - Fibra ottica	50	DAB-Sendeantennen - antenne TX DAB	5	DVB-T2-Sender - trasmettitore DVB-T2 / DAB-Sender - trasmettitore DAB / DTM Switc	55	110	0	0	75	35	0	0	30	25
Mölten	Meltina	neue Infrastruktur - nuova infrastruttura	600	neuer Mast - nuovo traliccio	180	Abstimmung TX-RX-Weichen - taratura combinatori TX-RX	2	782	2	0	0	780	2	0	0	0
Montan	Montagna		0		0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Montiggl	Bolzano Monticolo		0		0	Abstimmung TX-RX-Weichen - taratura combinatori TX-RX	2	2	2	0	0	0	2	0	0	0
Moos in Passeier	Moso in Passiria	Gerätehütte - Casetta	260		0	Abstimmung TX-RX-Weichen - taratura combinatori TX-RX	2	262	2	0	260	0	2	0	0	0
Mühlwald	Selva dei Molini		0		0	DVB-T2-Sender - trasmettitore DVB-T2	21	21	21	0	0	0	21	0	0	0
Mut	Mutta		0		0	DVB-T2-Sender - trasmettitore DVB-T2	55	55	55	0	0	0	55	0	0	0
Naturns	Naturno		0		0	DVB-T2-Sender - trasmettitore DVB-T2	33	33	0	33	0	0	0	33	0	0
Obervinschgau	Alta Val Venosta		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
Olang	Valdaora		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
Paganella	Paganella		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	2	2	2	0	0	0	2	0	0	0
Penegal	Cima Penegal		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	2	2	2	0	0	0	2	0	0	0
Pens - Hohe Scheibe	Pennes - Cima Capra		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	2	2	2	0	0	0	2	0	0	0
Perdonig	Predonico		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	2	2	2	0	0	0	2	0	0	0
Pfalzen	Falzes	neue Infrastruktur (Mobilfunk) - nuova infrastruttura (tel	275	neuer Mast - nuovo traliccio	220		0	495	0	0	0	0	0	0	0	0
Pfelders	Plan		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
Pflersch	Fleres		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
Pfossental	Val di Fosse	Glasfaseranschluss- Fibra ottica	10	DAB/DVB-Sendeantennen - antenne TX DAB/DVB	10	DVB-T2-Sender - trasmettitore DVB-T2 / DAB-Sender - trasmettitore DAB / DTM Switc	60	80	0	0	80	0	0	20	30	10
Pfunders	Fundres		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
Planeil	Planol	Glasfaseranschluss- Fibra ottica	10	DAB-Sendeantennen - antenne TX DAB	5	DVB-T2-Sender - trasmettitore DVB-T2 / DAB-Sender - trasmettitore DAB / DTM Switch Nimbra	52	67	0	0	67	0	0	12	30	10
Plose	Plose		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
Plose Telegraf	Plose Telegrafo		0		0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Pragsertal	Valle di Braies		0		0	Abstimmung TX-RX-Weichen - taratura combinatori TX-RX	2	2	2	0	0	0	2	0	0	0
Prettau	Predoi		0		0	update DVB-T2	33	33	0	33	0	0	0	33	0	0
Proveis	Proves		0	DAB-Sendeantennen - antenne TX DAB	5	DVB-T2-Sender - trasmettitore DVB-T2 / DAB-Sender - trasmettitore DAB	55	60	0	25	35	0	0	25	30	0
Pufels	Bulla		0		0	Abstimmung TX-RX-Weichen - taratura combinatori TX-RX	2	2	2	0	0	0	2	0	0	0
Rabenstein	Corvara in Passiria		0		0	DVB-T2-Sender - trasmettitore DVB-T2	24	24	0	24	0	0	0	24	0	0
RAS Sitz	RAS Sede		0		0	DVB-T2 Playout	380	380	75	305	0	0	75	305	0	0
Ratschings	Racines	Neue Infrastruktur (Restbetrag) / nuova infrastruttura (r	400		0		0	450	450	0	0	0	0	0	0	0

ANLAGE	POSTAZIONE	INFRASTRUKTUR/INFRASTRUTTURA	Kosten k€ costi k€	MAST/TRALICCIOANTENNEN/ANTENNE	Kosten k€ costi k€	GERÄTE/APPARECCHIATURE	Kosten k€ costi k€	SUMME k€ / SOMMA k€	davon 2021	davon 2022	davon 2023	davon 2024+	davon dvb 2021	davon dvb post 2021	davon dab	davon rifu
Rauth	Novale		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
Rein	Riva di Tures		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
Reinswald	Boscoriva		0		0	Abstimmung TX-RX-Weichen - taratura combinatori TX-RX	2	2	2	0	0	0	2	0	0	0
Ridnaun	Ridanna		0		0	Abstimmung TX-RX-Weichen - taratura combinatori TX-RX	2	2	2	0	0	0	2	0	0	0
Ritten	Renon		0	DAB-Sendeantennen - antenne TX DAB	5	DAB-Sender - trasmettitore DAB	30	35	0	0	35	0	0	0	30	0
Rittner Horn	Corno del Renon		0		0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Rosskopf	Monte Cavallo		0		0	DVB-T2-Sender - trasmettitore DVB-T2	21	21	0	21	0	0	0	21	0	0
Sand in Taufers	Campo Tures		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
Sarntal	Sarentino		0		0	DVB-T2-Sender - trasmettitore DVB-T2	21	21	0	21	0	0	0	21	0	0
Schalders	Scaleres		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
Schlinig	Slingia		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
Schwemmalm	Schwemmalm		0		0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Sexten	Sesto		0		0	DVB-T2-Sender - trasmettitore DVB-T2	24	24	0	24	0	0	0	24	0	0
St. Gertraud	S. Gertrude		0		0	DVB-T2-Sender - trasmettitore DVB-T2	24	24	0	24	0	0	0	24	0	0
St. Jakob	S. Giacomo	neue Infrastruktur (Mobilfunk) - nuova infrastruttura (tel	300	neuer Mast - nuovo traliccio	50		0	350	0	0	0	0	0	0	0	0
St. Johann - Sarntal	S. Giovanni - Sarentino		0		0	Abstimmung TX-RX-Weichen - taratura combinatori TX-RX	2	2	2	0	0	0	2	0	0	0
St. Konstantin	S. Costantino di Fié		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
St. Leonhard in Pass.	S. Leonardo in Pass.		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
St. Lorenzen	S. Lorenzo		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
St. Magdalena	S. Maddalena di Funes		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
St. Martin am Kofel	S. Martino di Laces		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
St. Nikolaus - Lüsen	S. Nicolò Luson		0		0	DVB-T2-Umsetzer - ripetitore DVB-T2	30	30	0	30	0	0	0	30	0	0
St. Nikolaus - Ulten	S. Nicolo d'Ultimo		0		0	DVB-T2-Sender - trasmettitore DVB-T2	20	20	0	20	0	0	0	20	0	0
St. Pankraz	S. Pancrazio		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
St. Vigil - Lana	S. Vigilio Lana		0		0	Abstimmung TX-RX-Weichen - taratura combinatori TX-RX	2	2	2	0	0	0	2	0	0	0
St. Walburg	S. Valburga	neue Infrastruktur (finanziert von Gemeinde) - nuova in	0	neuer Mast (finanziert von Gemeinde) - nuovo tralicci	0	DVB-T2-Sender - trasmettitore DVB-T2 / Dig. Richtfunk - ponte radio digitale	60	60	0	60	0	0	0	35	0	25
Sulden	Solda	Gerätehütte - Casetta	300		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	301	1	0	0	0	1	0	0	0
Tiers	Tires		0	DAB-Sendeantennen - antenne TX DAB	5	DVB-T2-Sender - trasmettitore DVB-T2 / DAB-Sender - tasmettitore DAB	55	60	25	35	0	0	25	0	30	0
Toblach	Dobbiaco		0		0	update DVB-T2	33	33	0	33	0	0	0	33	0	0
Tolpeit	Tolpeit		0		0	Abstimmung TX-RX-Weichen - taratura combinatori TX-RX	2	2	2	0	0	0	2	0	0	0
Trafoi	Trafoi		0	DAB-Sendeantennen - antenne TX DAB	5	Abstimmung TX-RX-Weichen - taratura combinatori TX-RX	2	7	2	5	0	0	2	0	0	0
Truden	Trodena		0		0	Abstimmung TX-RX-Weichen - taratura combinatori TX-RX	2	2	2	0	0	0	2	0	0	0
Trudnerhorn	Corno di Trodena		0	Masterhöhung - elevazione traliccio	30	Abstimmung TX-RX-Weichen - taratura combinatori TX-RX	2	32	2	0	30	0	2	0	0	0
Ultental	Val d'Ultimo		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
Unser Frau in Schnals	Madonna di Senales		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
Unsere Liebe Frau im Walde	Senale		0		0	Abstimmung TX-RX-Weichen - taratura combinatori TX-RX	2	2	2	0	0	0	2	0	0	0
Versell/Gsies	Versell/Casies		0		0	DVB-T2-Sender - trasmettitore DVB-T2	24	24	0	24	0	0	0	24	0	0
Villnöss	Funes		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
Vinschgau – Vigiljoch	Val Venosta		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	2	2	2	0	0	0	2	0	0	0
Völs	Fiè		0		0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Weißenbach	Riobianco		0		0	Abstimmung TX-RX-Weichen - taratura combinatori TX-RX	2	2	2	0	0	0	2	0	0	0
Weitental	Vallarga		0		0	DVB-T2-Sender - trasmettitore DVB-T2	24	24	24	0	0	0	24	0	0	0
Welsberg	Monguelfo		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
Welschellen	Rina in Badia		0	DAB-Sendeantennen - antenne TX DAB	5	DAB-Sender - trasmettitore DAB / Dig. Richtfunk - ponte radio digitale	60	65	0	0	65	0	0	30	30	30
Welschnofen	Nova Levante	Glasfaseranschluss- Fibra ottica	10	DAB-Sendeantennen - antenne TX DAB	5	DVB-T2-Umsetzer - ripetitore DVB-T2 / DAB-Sender - trasmettitore DAB / Dig. Richtfu	55	70	0	30	40	0	0	0	30	10
Wengen	La Valle		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
Wiesen/Pfitsch	Prati di Vizze		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
Winnebach	Prato alla Drava		0		0	Abstimmung TX-Weiche - taratura combinatore TX	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0
Wolkenstein	Selva Val Gardena		0		0	Abstimmung TX-RX-Weichen - taratura combinatori TX-RX	2	2	2	0	0	0	2	0	0	0
Zwischensumme k€	**somma parziale k€**		**3105**		**825**		**2.029**	**6.009**	**1.179**	**883**	**977**	**1.815**	**614**	**849**	**358**	**190**
DTM Netz: Austausch von Nimbra 360 mit Nimbra 390 (10K pro Anlage) / Rete DTM: sotituzione Nimbra 360 con Nimbra 390 (10K per impianto)								**310**	**10**	**150**	**150**	**0**				
RIFU Netz: Austausch von EVO STM1 Strecken in "end of life" (10K pro Anlage) / Rete PR: sotituzione di link EVO STM1 in "end of life" (10K per impianto)								**190**	**30**	**80**	**80**	**0**				
Fernüberwachung: 48V UPS, Switch, Concentratore (5K pro Anlage) / Telesorveglianza: 48V UPS, Switch, Concentratore (5K per impianto)								**130**	**10**	**60**	**60**	**0**				
Außerordentliche Instandhaltung, Labor, Fuhrpark, IT / Manutenzione straordinaria, laboratorio, IT								**726**	**236**	**292**	**198**	**0**				
							Endsumme k€ / somma totale k€	**7.365**	**1.465**	**1.465**	**1.465**	**1.815**				

ANLAGE NR. 15 – AUFSTELLUNG NACH AUFGABENBEREICHEN, PROGRAMMEN UND COFOG

ALLEGATO N. 15 - PROSPETTO DELLA SPESA PER MISSIONI, PROGRAMMI E COFOG

RAS - Prospetto di ripartizione della spesa per Missioni-Programmi-COFOG e SIOPE

MISSIONI-PROGRAMMI-COFOG/CODIFICA SIOPE individuata ai sensi dell'articolo 17, comma 3		COFOG	TOTALE SPESE
Servizi istituzionali, generali e di gestione	Organi istituzionali	01.01.011	81.000,00
	Gestione economica, finanziaria, programmazione e provveditorato	01.03.011	500,00
		01.03.013	1.382.500,00
	Ufficio tecnico	01.06.013	83.000,00
	Risorse umane	01.10.013	1.966.000,00
	Altri servizi generali	01.11.013	566.500,00
	Totale Missione 1	**-**	**4.079.500,00**
Sviluppo economico e competitività	Reti e altri servizi di pubblica utilità	14.04.046	2.369.500,00
TOTALE Budget 2021			**6.449.000,00**

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

Provincia Autonoma di Bolzano-
Alto Adige

RAS
Rundfunk-Anstalt Südtirol

RAS
Radiotelevisione Azienda Speciale
della Provincia di Bolzano

BERICHT UND BEURTEILUNG DES KOLLEGIUMS DER RECHNUNGSPRÜFER ÜBER DAS BUDGET 2021-2023

Am 10. Dezember 2020 hat sich das Rechnungsprüferkollegium mittels Videokonferenz zusammengefunden, um die Überprüfung des Budgets 2021-2023 des Sonderbetriebes vorzunehmen und seine Stellungnahme aus Sicht der Buchführung abzugeben.

Hat in die Bestimmungen des Art. 23 des Landesgesetzes Nr. 11 vom 23.12.2014 und des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118 vom 23.06.2011 sowie in die operativen Anweisungen des Amtes für Finanzaufsicht Einsicht genommen, welche mit Schreiben vom 25.10.2019 unter der Prot.-Nr. 710620 übermittelt wurden;

Der Wirtschafts- und der Investitionshaushalt wurden gemäß Artikel 2425 des italienischen Bürgerlichen Gesetzbuches in der Form erstellt, sodass die vom Gesetzesdekret 118/2011 vorgesehenen Konten berücksichtigt und auf der höchsten Detailebene des Kontenplans erstellt wurden.

Das zu prüfende Budgets besteht aus dem Wirtschafts- und Investitionsbudget (dreijährig), aus den erklärenden Anmerkungen, aus dem Tätigkeitsplan und aus der Übersicht der Ziele, Programme, COFOG (Anlage 15), entsprechend den Anweisungen der Abteilung 5 – Amt für Finanzaufsicht der Autonomen Provinz Bozen, bezüglich der Erstellung des Wirtschaftsplanes der Landeskörperschaften.

Die voraussichtlichen Erträge für den Dreijahreszeitraum 2021-2023 sind in den erklärenden Anmerkungen ausführlich dargestellt, sowohl nach ihrer Herkunft als auch nach ihrer Quantifizierungskriterien, und können als glaubwürdig angesehen werden.

RELAZIONE E PARERE DEL COLLEGIO DEI REVISORI DEI CONTI SUL BUDGET 2021-2023

Il giorno 10 dicembre 2020 il Collegio dei Revisori dei Conti si è riunito in videoconferenza per procedere all'esame del budget 2021-2023 dell'Azienda, per formulare su di esso il parere di regolarità contabile.

Viste le disposizioni dell'art. 23 della Legge provinciale n. 11 del 23.12.2014 e del Decreto legislativo n. 118 del 23.06.2011 nonché le istruzioni operative predisposte dall'Ufficio Vigilanza finanziaria, trasmesse con nota al n. di prot. 710620 del 25.10.2019;

Il budget economico e il budget degli investimenti sono stati redatti ai sensi dell'art. 2425 del Codice Civile in forma, utilizzando tutti i conti del piano dei conti del D.Lgs 118/2011 e sono stati predisposti al livello massimo di dettaglio del piano dei conti.

Il budget in esame è composto dal budget economico e di investimento (triennale), dalla nota illustrativa, dal piano attività e dal prospetto per missioni-programmi- COFOG (allegato 15), come previsto dalle linee guida redatte dalla Ripartizione 5 – Ufficio Vigilanza Finanziaria della Provincia Autonoma di Bolzano relative all'elaborazione dei budget di previsione degli Enti strumentali.

I ricavi previsti per il triennio 2021-2023 sono adeguatamente illustrati nella nota illustrativa al budget, sia per quanto riguarda la loro provenienza sia i criteri di quantificazione, e sono da ritenere attendibili.

Die Ertrags- und Kostenplanung für den Dreijahreszeitraum 2021-2023 kann wie folgt zusammengefasst werden:

Le previsioni dei ricavi e dei costi per il triennio 2021-2023 possono essere riassunte come segue:

RAS - BUDGET ECONOMICO 2021 - 2023	Livello	Preventivo 2021	Preventivo 2022	Preventivo 2023
1 Componenti positivi della gestione	1	6.449.000,00	6.449.000,00	6.449.000,00
1.1 Proventi di natura tributaria, contributiva e perequativa	2	0,00	0,00	0,00
1.2 Ricavi delle vendite e delle prestazioni e proventi da servizi pubblici	2	3.384.000,00	3.384.000,00	3.384.000,00
1.3 Proventi da trasferimenti e contributi	2	3.065.000,00	3.065.000,00	3.065.000,00
1.4 Altri ricavi e proventi diversi	2	0,00	0,00	0,00
1.5 Variazioni nelle rimanenze di prodotti in corso di lavorazione, semilavorati e finiti	2	0,00	0,00	0,00
1.6 Variazioni dei lavori in corso su ordinazione	2	0,00	0,00	0,00
1.7 Incrementi di immobilizzazioni per lavori interni	2	0,00	0,00	0,00
2 Componenti negativi della gestione	1	6.449.000,00	6.449.000,00	6.449.000,00
2.1 Costi della produzione	2	4.900.000,00	4.900.000,00	4.900.000,00
2.2 Ammortamenti e svalutazioni	2	0,00	0,00	0,00
2.3 Costi per trasferimenti e contributi	2	4.000,00	4.000,00	4.000,00
2.4 Accantonamenti	2	1.545.000,00	1.545.000,00	1.545.000,00
2.5 Variazioni nelle rimanenze di materie prime e/o beni di consumo	2	0,00	0,00	0,00
3 Proventi finanziari	1	0,00	0,00	0,00
3 Oneri finanziari	1	0,00	0,00	0,00
3.1 Oneri finanziari	2	0,00	0,00	0,00
3.2 Proventi finanziari	2	0,00	0,00	0,00
4 Rettifiche di valore di attività finanziarie (Rivalutazioni)	1	0,00	0,00	0,00
4 Rettifiche di valore di attività finanziarie (Svalutazioni)	1	0,00	0,00	0,00
4.1 Rivalutazioni	2	0,00	0,00	0,00
4.2 Svalutazioni	2	0,00	0,00	0,00
5 Proventi straordinari	1	0,00	0,00	0,00
5 Oneri straordinari	1	0,00	0,00	0,00
5.1 Oneri straordinari	2	0,00	0,00	0,00
5.2 Proventi straordinari	2	0,00	0,00	0,00

Das Rechnungsprüfungsorgan hat die vorgelegten Unterlagen geprüft und bestätigt, dass die Erstellung des wirtschaftlichen Budgets die Grundsätze der wirtschaftlichen Kompetenz, Korrektheit, Verständlichkeit, Kohärenz und Vorsicht respektiert und im Gleichgewicht (Erträge gleich hoch wie die Kosten) steht.

L'organo di revisione ha esaminato la documentazione presentata e conferma che la redazione del budget economico rispetta i principi di competenza economica, correttezza, comprensibilità, coerenza e prudenza e risulta in equilibrio (ricavi pari ai costi previsti).

Das Wirtschafts- und Investitionsbudget berücksichtigt zusätzlich folgende Grundsätze:

Il budget economico e di investimento rispetta inoltre i seguenti principi:

EINHEIT: die Gesamtheit der Erträge dient zur Deckung der Gesamtheit der Aufwendungen;

UNITA': il totale dei ricavi copre indistintamente il totale dei costi;

JÄHRLICHKEIT: die Erträge und Aufwendungen beziehen sich jeweils auf die Bezugsjahre und betreffen keine anderen Jahre;

ANNUALITA': I ricavi e i costi sono riferibili al triennio in esame e non ad altri esercizi;

ALLGEMEINGÜLTIGKEIT: das Budget enthält alle Erträge und Aufwendungen, die der Körperschaft zugeordnet werden;

UNIVERSALITA': il budget comprende tutti i ricavi e i costi riferibili all'ente;

VOLLSTÄNDIGKEIT: die Eintragungen im Budget erfolgen als Bruttoveranschlagung ohne Kompensierungen;

INTEGRITA': le voci di budget sono iscritte al lordo senza compensazioni;

WAHRHAFTIGKEIT, ZUVERLÄSSIGKEIT: die

VERIDICITA', ATTENDIBILITA': le previsioni

Veranschlagungen erfolgen aufgrund begründeter Analysen über die historische Entwicklung und geeigneter Parameter;

ANGEMESSENHEIT: die Ertrags- und Kostenveranschlagungen erscheinen für die gesteckten Ziele angemessen.

sono sostenute da analisi fondate sulla dinamica storica o su idonei parametri di riferimento;

CONGRUITA': le previsioni dei costi e dei ricavi appaiono congrue per la realizzazione degli obiettivi prefissati.

BEMERKUNGEN UND VORSCHLÄGE

Das Rechnungsprüfungsorgan bemerkt zum Abschluss der oben angeführten Überprüfungen Folgendes:
1) Die Ansätze für Erträge und Aufwendungen sind angemessen und nachvollziehbar und beinhalten die Mittelherkunft und –verwendung des Investitionsplanes.
2) Ansätze für Investitionen:
die Ansätze für die Ausgaben für Investitionen und die Mittel zur Finanzierung entsprechen den in der erklärenden Anmerkung zu den im Budget angeführten Zielen in Durchführung des Landesgesetzes Nr. 16 vom 13.02.1975.

OSSERVAZIONI E SUGGERIMENTI

L'organo di revisione a conclusione delle verifiche esposte nei punti precedenti esprime le seguenti considerazioni:
1) le previsioni di ricavi e costi sono congrue ed attendibili e includono fonti ed impieghi del budget degli investimenti.

2) Previsioni per investimenti:
la previsione delle spese per investimenti e dei mezzi di copertura finanziaria è conforme agli obiettivi illustrati nella nota illustrativa al budget in applicazione della Legge Provinciale n. 16 del 13.02.1975.

SCHLUSSFOLGERUNGEN

Dies vorausgeschickt und zur Kenntnis genommen, wird festgestellt, dass das vorgelegte Wirtschafts- und Investitionsbudget und die beiliegenden Unterlagen den oben erwähnten Grundsätzen sowie den von den zuständigen Ämtern der Landesverwaltung auferlegten Bestimmungen entsprechen. Das Rechnungsprüferkollegium **äußert** sich demnach **positiv** bezüglich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit und empfiehlt dem Verwaltungsrat die Genehmigung des Budgets 2021-2023.

Bei späteren Änderungen wird das ursprüngliche Budget im Falle von außerordentlichen Landeszuweisungen für die Finanzierung von Infrastrukturen und außerordentlichen Arbeiten angepasst.

Bozen, den 10. Dezember 2020

CONCLUSIONI

Premesso ed osservato quanto sopra, considerato che il budget economico e di investimento in esame e la documentazione ad essi allegata sono conformi ai principi contabili sopra esposti, nonché alle disposizioni impartite dai competenti uffici dell'Amministrazione provinciale, il Collegio dei Revisori dei Conti esprime **parere positivo** sulla regolarità contabile del budget 2021-2023 e ne propone l'approvazione al Consiglio di amministrazione.

Con successive variazioni di budget si provvederà all'adeguamento del budget iniziale di previsione in caso di eventuali assegnazioni provinciali straordinarie per il finanziamento di infrastrutture e di lavori straordinari.
Bolzano, 10 dicembre 2020

DAS RECHNUNGSPRÜFERKOLLEGIUM / IL COLLEGIO DEI REVISORI DEI CONTI

Mitglied / membro
Dr.in Norma Anna Waldner
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Mitglied / membro
Dr. Christoph Puddu
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Der Präsident / Il Presidente
Dr. Leonardo Bartoli
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)